

کب
یک نویسنده و مترجم خبر داد:
انتشار یادداشت‌ها و طنزهای «اومبر تو اکو»
ایسنا: «غلام‌رضا امامی» از ترجمه یادداشت‌ها و طنزهای «اومبر تو اکو» با عنوان «چگونه با ماهی قزل آلا سفر کنیم؟» و چاپ جدید «سفر خروج» عبدالرحمن شرفاوی خبر داد. این مترجم و نویسنده درباره کتاب تازه‌اش «چگونه با ماهی قزل آلا سفر کنیم؟» گفت: در دیده من همیشه از اومبر تو اکو، نویسنده نامی جهانی، سه چهره باقی می‌ماند؛ چهره اول فیلسوف یگانه قرون وسطی و نشانه‌شناس دانشگاه «بولونی» که بیش از ۳۰ دانشگاه شرقی و غربی به وی د کتری افتخاری داده‌اند. چهره دوم که خود چندان خوش نداشت، رمان‌نویسی نامی بود که کتابش به نام «به نام گل سرخ» شهرتی جهانی یافت، او در میان سالی این کتاب را نوشت و خوش نداشت که او را تنها به نام نویسنده «به نام گل سرخ» بنامند. چهره سوم اومبر تو اکو چهره ماندگاری است؛ چهره‌ای که در برابر زندگی و مسائل زمانه ساکت نمی‌ماند، او هر هفته در مجله‌ای یادداشت‌ها و طنزهایی می‌نوشت؛ یادداشت‌هایی درباره دوران مدرنی که ما در آن به سر می‌بریم و طنزهایی درباره زندگی و روزگار ما. کتاب «چگونه با ماهی قزل آلا سفر کنیم؟» تاکنون به بیش از ۳۰ زبان و در میلیون‌ها نسخه نشر یافته و شاهکاری از اومبر تو اکو است.

او افزود: چند سال پیش که توفیق آشنایی و دیدار با سالاومبر تو اکو را در ایتالیا یافتم از او خواستم رخصت دهد تا کتاب «سه قصه» او به فارسی درآید، او با بر گرداندن این کتاب موافقت کرد اما گفت ایران که به کی‌رایت نپیوسته است، از چه رو این خواسته را دارم؟ گفتم که از نظر اخلاقی خود را ملزم می‌دانم این کتاب را رعایت کی‌رایت به فارسی ترجمه شود و نشر یابد، او موافقت کرد و به ناشر ایتالیایی توصیه کرد که رایت کتاب در اختیار ناشر ایرانی قرار گیرد، آن‌گاه سه وی گفتم می‌دانی کتاب «به نام گل سرخ» به فارسی هم نشر یافته است، گفت جعبا چگونه یک نسخه از ترجمه فارسی برایم نفرستاده‌اند؟ متأسف شد و نسخه‌ای از ترجمه کتاب را برای او ارسال کردم، چند سال پیش کتاب «سه قصه» که به قول اکو خوانندگان ۹ تا ۹۰ ساله خواهد یافت، از سوی نشر «چکه» منتشر شد، پس از آن در پی آن برآمد کتاب‌های دیگر اکو را به فارسی برگردانم از جمله شاهکار معروفش «چگونه با ماهی قزل آلا سفر کنیم؟»

امامی خاطر نشان ساخت: این کتاب حاوی طنرها و یادداشت‌های ماندندی و خواندنی اومبر تو اکو است که خوشبختانه به همت کتاب کوچه با پرداخت حق کی‌رایت از زبان اصلی ایتالیایی ترجمه شد و نشر یافت.

او همچنین درباره «سفر خروج» نوشته عبدالرحمن شرفاوی که به تازگی چاپ سوم آن در انتشارات امیر کبیر منتشر شده است گفت: در ادبیات جهان، عشق به سالار شهیدان انعکاسی سترگ یافته است. در نام حسین آزادی تعبیر شد و عشق تفسیر، اما در این روزگار که خنیاگران خون و داعیان جهل و جنایت و جنون، راولان خشم و خیانت و خون، داعشیان از سر کینه به شیعیان می‌نگرند و آنان را برای رضای خدا! سر می‌برند، در پی آن آمدم که این کتاب را از ادیب بزرگ جهانی عبدالرحمن شرفاوی به فارسی برگردانم، گفتمی است در ادبیات عرب نام و یاد سالار شهیدان انعکاسی شایسته یافته است.

امامی در ادامه بیان کرد: آندونیس – شاعر مشهور – چنین می‌سراید: «دمی که نیزه‌ها بر پیکر حسین فرود آمدند/ او تشن را آزادست/ و تکه تکه بدش لگد کوب اسبان شد/ به دیده دیدم که سنگ‌ها بر حسین خمیدند و سر فرود آوردند/ به دیده دیدم که گل‌ها بر شانه حسین رویدند/ به دیده دیدم که رودها از کنار حسین جاری شدند…» علامه «قبیل لاهوری»

در سروده زیبایی چنین می‌گوید: «خون او تفسیر این اسرار کرد/ املت خوابیده را بیدار کرد/ رمز قرآن از حسین آموختیم/ آوز آتش او شعله‌ها اندوختیم».

او خاطر نشان ساخت: به حقیقت در روز عاشورا دو سپاه رویاروی هم قرار گرفتند: داد و بیداد، حق و ناحق، دانایی و نادانی، آزادی و بردگی، سرانجام نیز در گذر تاریخ، حق پیروز شد و اکنون قرن‌هاست که نه تنها مسلمانان بلکه هندوها، زردشتیان و ایزدی‌ها نام و یاد امام حسین (ع) را گرامی می‌دارند، ما و جامعه جهانی چه نیکوست که تنها به نام و اسم امام حسین (ع) قناعت نکنیم، بلکه راه و رسم سالار آزادگان را برگزینیم.

اکبر عبدی بازیگر سریال «نون.خ» شد

فارس: اکبر عبدی به جمع بازیگران فصل سوم سریال «نون.خ» پیوست.او در این سریال به کارگردانی سعید آقاخانی جلوی دوربین خواهد رفت. اکبر عبدی بازیگر پیشکسوت این روزها مشغول تستت گریم و لباس فصل سوم سریال «نون.خ» است. او با دعوت سعید آقاخانی به گروه بازیگران سریال «نون.خ» پیوسته است. فصل دوم سریال «نون.خ» بهار ۹۹ پخش شد و فصل سوم آن برای پخش در نوروز ۱۴۰۰ آماده می‌شود. این مجموعه کمدی-اجتماعی از همان فصل نخست قابلیت‌های دراماتیک و داستانی پویایی که داشت را بالفعل کرد و به نظر می‌رسد یک آلت‌رناتیو قوی برای سریال پایتخت باشد.

فرهنگ و هنر Culture And Art	NasleFarda.net naslefardanews naslfarda
---	---

جشنواره ۴۰سال سینمای دفاع مقدس در شبکه یک را از دست ندهید

هر شب حوالی ساعت ۲۳

به مناسبت بزرگداشت چهلمین سالگرد دفاع مقدس، شبکه یک سیما از ابتدای این هفته مروری بر خاطر‌انگیزهای سینمای ایران در حوزه دفاع مقدس دارد. جشنواره فیلم‌های سینمایی دفاع مقدس از یکشنبه (۲۳ شهریور تا جمعه ۴ مهر) هر شب حوالی ساعت ۲۳:۱۵ پخش می‌شود. جدول پخش جشنواره فیلم‌های سینمایی ویژه هفته دفاع مقدس شبکه یک در ادامه می‌آید.

پرواز از اردوگاه

فیلم سینمایی «پرواز از اردوگاه» به کارگردانی «حسن کاربخش»، دوشنبه ۲۴ شهریور پخش می‌شود. در این فیلم خواهیم دید: سرگرد خلیبان عباس حلمی پس از دست یافتن به اطلاعات مهمی در عملیات شناسایی به اسارت نیزوهای عراقی در می‌آید. عباس حلمی با همکاری سایر اسرای ایرانی، نقشه فرار از اردوگاه را برای رساندن اطلاعات خود به نیروهای ایرانی‌ها طرح‌ریزی می‌کند. عراقی‌ها به نقشه او پی می‌برند… جمشید هاشم‌پور میر محمد تجدد، مجیدمیرزاییان، علی نظری و علیرضاعالی پیام در اثر سینمایی بازی کرده‌اند.

پایگاه جهنمی

این فیلم محصول سال ۱۳۶۳ و ساخت اکبر صادقی است. در این فیلم سینمایی فرامرز قریبیان، جمشید هاشم پور، کاظم‌افرنдіا، علی مجزون، حسین ملاقاسمی و بهراد رحیم‌خانی ایفای نقش کرده‌اند. در خلاصه داستان این فیلم آمده است: دشمن در خاک خود پایگاهی قدرتمند ساخته است. خبر به ستاد عملیاتی نیروی دریایی می‌رسد و یک تیم چهار نفری از گردان تکاوران نیروی دریایی به فرماندهی ستوان «بابی» انتخاب می‌شوند تا با نفوذ به خاک دشمن «پایگاه جهنمی» را منهدم کنند. فیلم سینمایی پایگاه جهنمی سه‌شنبه ۲۵

فیلم مستند «خرامان» در جشنواره‌های خارجی

مهر: فیلم مستند «خرامان» ساخته آر‌ش اسحاقی در دوم‌آه آینده در جشنواره نمایش داده خواهد شد. «خرامان» پس از حضور در «یاماگاتا» توانست به جشنواره «شفیلد» راه یابد. جشنواره فیلم مستند «شفیلد» از جشنواره‌های بزرگ سینمای مستند در جهان و مهم‌ترین جشنواره سینمای مستند در بریتانیاست که به دلیل فراگیری کرونا، با دو ماه تأخیر در پاییز برگزار خواهد شد. در آیان ماه، «خرامان» در سی‌وهفمین دوره جشنواره رلینگت شیکاگو نیز نمایش داده می‌شود و ۹ مستند بلند دیگر رقابت می‌کند. خرامان در کشورهای هنگ‌کنگ، تایوان، هیوستون در تگزاس و پورتلند نیز نمایش داده خواهد شد.

۵	دوشنبه ۲۴ شهریور ۱۳۹۹ سال بیست و نهم شماره ۶۳۳۳ ۱۴ سپتامبر ۲۰۲۰ ۲۵ محرم ۱۴۴۲
----------	---

«مدرسه فیلمو» آغاز به کار می‌کند

ایسنا: «مدرسه فیلمو» به‌عنوان یک پلتفرم VOD آموزشی، از پاییز فعالیت خود را آغاز خواهد کرد. هم‌زمان با آغاز سال تحصیلی ۱۴۰۰-۱۳۹۹، در مدرسه فیلمو پایه‌های تحصیلی اول تا نهم، منطبق با سرفصل‌های کتب درسی با رویکرد «تحول و کیفی‌سازی آموزش» تدریس خواهد شد. این مدرسه مبتنی بر اصول «لذت‌یادگیری» و «عدالت آموزشی» است. در این مدرسه بیش از ۱۵۰ معلم و دبیر و استاد به سرپرستی علی عبدالعالی، دانش‌یار دانشگاه علم و صنعت، مسئولیت تولید و برنامه‌سازی ویدئوهای آموزشی را برای دانش آموزان عهده دار هستند.

۵	دوشنبه ۲۴ شهریور ۱۳۹۹ سال بیست و نهم شماره ۶۳۳۳ ۱۴ سپتامبر ۲۰۲۰ ۲۵ محرم ۱۴۴۲
----------	---



نفت‌کش‌ها در خلیج فارس در دوران دفاع مقدس ساخته شده است. در خلاصه این فیلم آمده است: زمان جنگ ایران و عراق است و دامنه جنگ به خلیج فارس نیز کشیده شده و کشتی‌های نفت‌کش ایرانی مورد حمله دشمن قرار می‌گیرند. مجید مظفری، عزت‌الله انتظامی، فیروز بهجت محمدی، جمشید جهان‌زاده، ژاله علو و فاطمه گسودری در این فیلم ایفای نقش کرده‌اند. جنگ نفت‌کش‌ها چهارشنبه (۲مهر) روانه آنتن شبکه یک می‌شود.

مهاجر

مهاجر، فیلمی است به کارگردانی و نویسندگی ابراهیم حاتمی‌کیا در سال ۱۳۶۸ که در خلاصه آن آمده: هوپایماهای بدون سرنشین مهاجر که از روی زمین کنترل می‌شوند، جهت انجام عملیاتی شناسایی در پشت خطوط دشمن به کار گرفته می‌شوند. به دلیل برد محدود دستگاه کنترل، خلبانان در دو ایستگاه مقابل، رو در روی هم و در خطوط دشمن مستقر می‌شوند. فیلم سینمایی «مهاجر» پنج‌شنبه (۳ مهر ماه) از شبکه یک پخش می‌شود.

ویلاپی‌ها

این فیلم قصه خانواده‌های فرماندهان سپاه و ارتش در سال ۱۳۶۵ است. در این فیلم خواهیم دید: عزیز زن ۵۰ساله‌ای است که همراه نوه‌هایش وارد مجموعه ویلا‌ها می‌شود و… «ویلاپی‌ها» را می‌توانید جمعه (چهارم مهر) ساعت ۲۳:۱۵ از شبکه یک سیما ببینید.

جنگ نفت‌کش‌ها

این فیلم اثر محمد بزرگ نیاست که در سال ۱۳۷۲ براساس واقعه جنگ

حمله به آج ۳

فیلم سینمایی «حمله به آج ۳» به کارگردانی شهریار بحرانی، سه‌شنبه (اول مهر) از شبکه یک سیما پخش خواهد شد. در خلاصه داستان فیلم آمده است: ستاد نیروهای هوایی عراق که از ابتدای جنگ با برتری هوایی ایران روبه‌رو شده و قریب‌الوقوع شدن شکستن حصار آبادان را پیش‌بینی می‌کند، جهت حفاظت از هواییمای استراتژیک، میگ میراز و توپولوف عراقی از گزند بمباران‌های هوایی و مصون ماندن آن‌ها تا موقع شروع حمله ایران، تصمیم می‌گیرد آن‌ها را به سه پایگاه دور افتاده در نزدیکی مرز اردن منتقل کند. جعفر دقان، محمد کاسبی و حسین یاری از بازیگران این فیلم سینمایی هستند.

کافه سینما: هفته گذشته نخستین تریلر فیلم «تل‌ماسه» به کارگردانی «دنی ویلنوو» منتشر شد؛ اما تنها به

این علت که نام فیلم «تل‌ماسه» است نباید تصور کرد که تمام رویدادهای کتاب علمی – تخیلی «فرانک‌هربرت» پوشش داده خواهد شد. فیلم‌ساز می‌گوید یکی از شروط او برای اقتباس از این رمان، روایت داستان در دو قسمت بوده است. ویلنوو، پیش از انتشار تریلر در مصاحبه با «ورایتی» توضیح داده است که داستان رمان «تل‌ماسه» برای تنها یک فیلم بیش از اندازه گران‌قیمت است. برای اقتباس وفادارانه از رمان هربرت، او شرط کرد که قسمت دوم فیلم را هم بسازد. ویلنوو می‌گوید: «داستان چنان غنی و پیچیده است که برای متعهد ماندن به کتاب، باید دست کم دو فیلم بسازیم، این قراری بود که از ابتدا گذاشتیم».

شرط دیگر میان کارگردان و استودیوی برادران وارنر در مورد تولید «تل‌ماسه» در لوکیشن‌های واقعی بود. ویلنوو می‌گوید: «استدلال من این بود که فیلم «آرواره‌ها»… را در یک استخر نساخته‌اند. نام فیلم «تل‌ماسه» است، باید در محیط واقعی باشیم».
بودجه «تل‌ماسه» ویلنوو تا ۲۰۰ میلیون دلار افزایش پیدا کرد. فیلم‌برداری دنباله این فیلم هنوز آغاز نشده و تاریخ شروع آن هم هنوز مشخص نیست. قسمت اول نیز در حال حاضر قرار است ۱۸ دسامبر امسال روی پرده برود؛ اما با موکول شدن تاریخ اکران «زن شگفت‌انگیز ۱۹۸۴» به یک هفته پس از «تل‌ماسه» انتظار می‌رود وارنر فیلم ویلنوو را تا اواخر سال ۲۰۲۱ به تعویق بیندازد.

کارگردان کانادایی از تفاوت‌های کلیدی میان «تل‌ماسه» و «بلید رانر ۲۰۴۹» نیز می‌گوید. «بلید رانر ۲۰۴۹» عملکرد متوسطی در بازار آمریکا داشت؛ اما منتقدان بسیاری از آن ستایش کردند و یک نئو-نوار، آن را خواندند.

ویلنوو در این مصاحبه تأکید می‌کند که این دو فیلم تفاوت‌های بسیاری با یک‌دیگر داشته‌اند. هرچند هر دو فیلم به‌ژانر علمی – تخیلی تعلق دارند، اما فیلم‌ساز می‌گوید فشاری که پس از امضای قرارداد برای این فیلم‌ها تحمل کرده متفاوت بوده است.



شمیلا شهرزاد، دختر نوجوانی که به گفته خودش تا همین یک سال پیش در مترو دست‌فروشی می‌کرد، با بازی در «خورشید» حالا به ستاره سینما تبدیل شده است.

هفت

انتشار کتابی از نویسنده

دایی جان پالکئون با توافقی نویسنده

همشهری آنلاین: کتاب «ماشاء‌ال‌خان در بارگاه هارون الرشید» اثر ایرج پزشک‌زاد، نویسنده «دایی جان پالکئون» پس از سال‌ها توسط نشر فرهنگ معاصر منتشر شد. این نشر، با نویسنده جشنواره حاضر شود توانست جایزه بهترین بازیگر قرارداد دارد و کتاب با اجازه نویسنده منتشر شد.

زمانی؛ بهترین بازیگر نوظهور ونیز

ایسنا: روح‌اله زمانی، بازیگر فیلم «خورشید» ساخته مجیدمجیدی موفق به کسب جایزه «مارجلوماسترویانی» ویژه بهترین بازیگر نوظهور جشنواره ونیز شد. «کیت بلاتشت» رئیس هیئت داروان بخش رقابتی جشنواره ونیز، اولین جایزه این بخش را به سینمای ایران اختصاص داد و اله زمانی که به دلیل ابتلا به کرونا نتوانسته بود در جشنواره حاضر شود توانست جایزه بهترین بازیگر نوظهور این رویداد سینمایی را کسب کند.

شیکاگو چه ارتباطی با «کلود مونه» دارد؟

ایرنا: موسسه هنر شیکاگو نمایشگاهی درباره ارتباط منحصر‌به‌فرد شهر شیکاگو و «کلودمونه» نقاش مشهور امپرسیونیست برگزار می‌کند. نمایشگاه «مونه و شیکاگو» که از پنجم سپتامبر در موسسه هنر شیکاگو آغاز به کار کرده و تا ۱۸ ژانویه ۲۰۲۱ ادامه دارد، به ارتباط و نقش شیکاگو در حرفه و آثار «مونه» نقاش فرانسوی می‌پردازد.

فیلم سینمایی «صیاد» کلید خورد

فارس: سینمایی «صیاد» به کارگردانی «علیرضا افتخاری» در آستانه چهلمین بزرگداشت دفاع مقدس کلید خورد. این اثر روایتی از مبارزات چریکی و کوماندویی تک‌تیراندازهای کشور طی هشت سال دفاع مقدس است. افتخاری، نویسنده، تهیه‌کننده و کارگردان گفت: مهم‌ترین درغفه در تولید این اثر حضور و رقابت در جشنواره‌های تراز اول و جشنواره‌های معتبر بین‌المللی است.

دارپوش ارجمند

نخستین روایت‌گر «علمدار» شد

تسنیم: دارپوش ارجمند، هنرمند پیشکسوت سینما، تئاتر و تلویزیون در نخستین اجرای موسیقی نمایش علمدار به تهیه‌کنندگی پرویز پرستویی و کارگردانی حسین پارسی‌ای نقش آفرینی می‌کند. موسیقی نمایش داشپوشی «علمدار» ساخته پوریا خادم، به رهبری بردیا کیارس در سوگ و زاری سردار مهر و ماه حضرت دستورالعمل‌های بهداشتی برای دهه سوم محرم به همت بنیاد فرهنگی هنری رودکی در تالار وحدت اجرا می‌شود. این رویداد با مشارکت موسسه خبریه خدامان علی‌ان‌ایطباطبای(ع) با مدیریت عاملی پهلوان کشتی ایران رسول خادم است و عواید حاصل از آن از طریق این مجموعه صرف امور خیریه در مناطق محروم می‌شود. علمدار، نوشته محمد رضا کوهستانی و طراحی حرکت علی‌براتی با مشارکت افتخاری هنرمندان عرصه موسیقی و نمایش از ۲۸ شهریورماه ساعت ۲۱ در تالار وحدت روی صحنه می‌رود.

مافیابازی ۳۹بازیگر در یک رئالیتی‌شو جدید

ایلنا: «شب‌های مافیا» رئالیتی‌شو جدید سعید ابوطالب با حضور ۳۹ بازیگر زن و ۲۶ بازیگر مرد به زودی کلید می‌خورد. ابوطالب توضیح داد: در این رئالیتی‌شو در هر فصل یکی از بازیگران سینما و تلویزیون، ۱۲ نفر از دوستانش را به یک لوکیشن دلخواه مثل کتابخانه، رستوران، کلبه یا هر جایی که دوست دارد برای بازی مافیا دعوت می‌کند. وی افزود: این ۱۲ بازیگر به اتفاق شخص دعوت‌کننده که در بازی به او خدا یا لیدر می‌گویند، بازی مافیا را رتال و بدون دخالت گروه کارگردانی انجام می‌دهند. کارگردان «شب‌های مافیا» با بیان اینکه این بازی گروهی اصالتاً روسی است، یادآور شد: این بازی یک نسخه ایرانی هم دارد که اکنون اغلب در خانواده‌ها و گروه‌های دوستی این نسخه بازی می‌شود و ما هم همین نوع بازی را در یک گروه بازیگران انجام می‌دهیم.

«تام کروز» تا پای مرگ پیش رفت

مهر: انتشار صحنه‌ای از بدلکاری «تام کروز» در حین ساخت هفتمین قسمت از سری فیلم‌های اکشن «مأموریت غیرممکن» در کشور نروژ واکنش‌های زیادی را برانگیخته است. «تام کروز» که به تازگی و در اواخر ماه جولای شمع ۵۸ سالگی خود را فوت کرده است، در یکی از صحنه‌های فیلم «مأموریت غیرممکن ۷» سوار بر موتورسیکلت در یک منطقه کوهستانی از یک سکوی پرش با ارتفاع بسیار بالا، به پایین می‌پرد و استفاده از چتر فرود می‌آید. «کریستوفر مک کوایر» کارگردان این فیلم در صفحه اینستاگرام خود با انتشار عکسی از این بدلکاری، اعلام کرد اولین روز از فیلم‌برداری انجام شده است. این فیلم قرار بود در فوریه ۲۰۲۰ مقابل دوربین برود اما ساخت آن با شیوع جهانی ویروس کرونا به تعویق افتاد. چندین خبرنگار ویدئوهایی را از بدلکاری خطرناک «تام کروز» منتشر کردند.